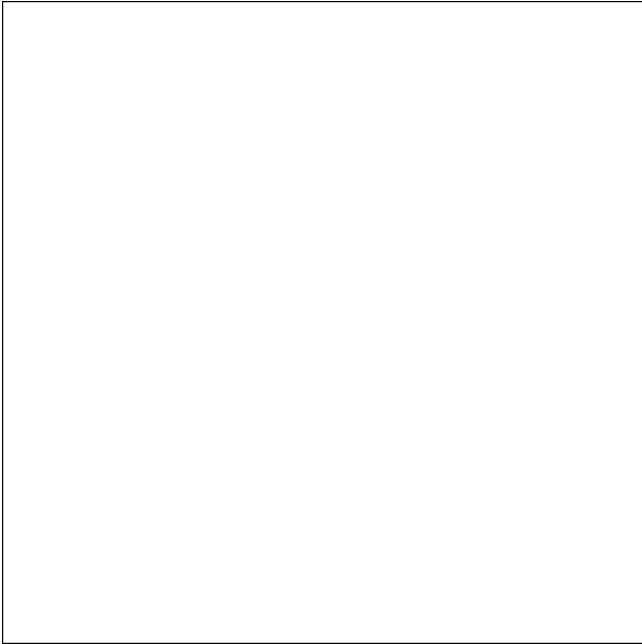




Kuganira ku miterere y'ikirere

A falar sobre o tempo

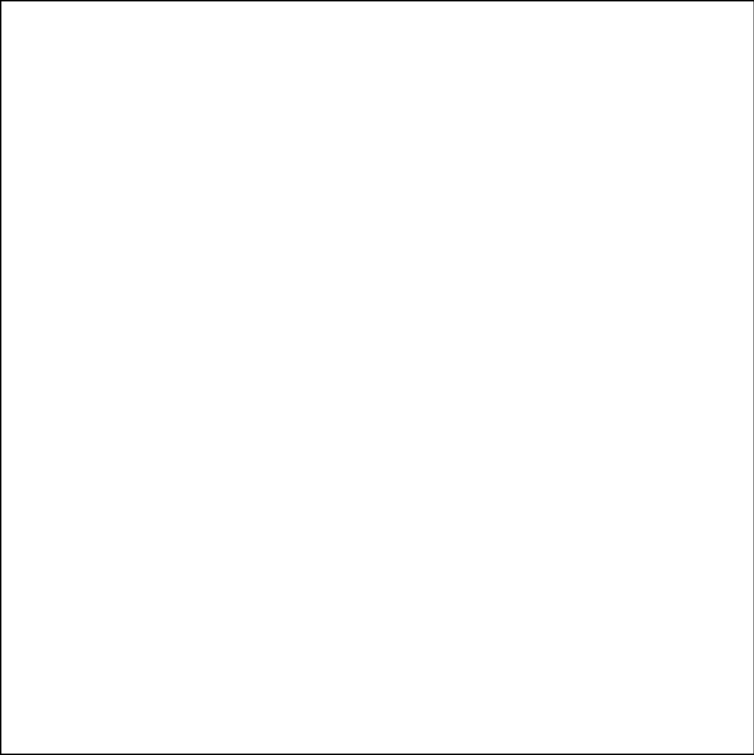
 Espen Stranger-Johannessen

 Ognjen Drageljević

 Abisange Iragena Sandrine

 2

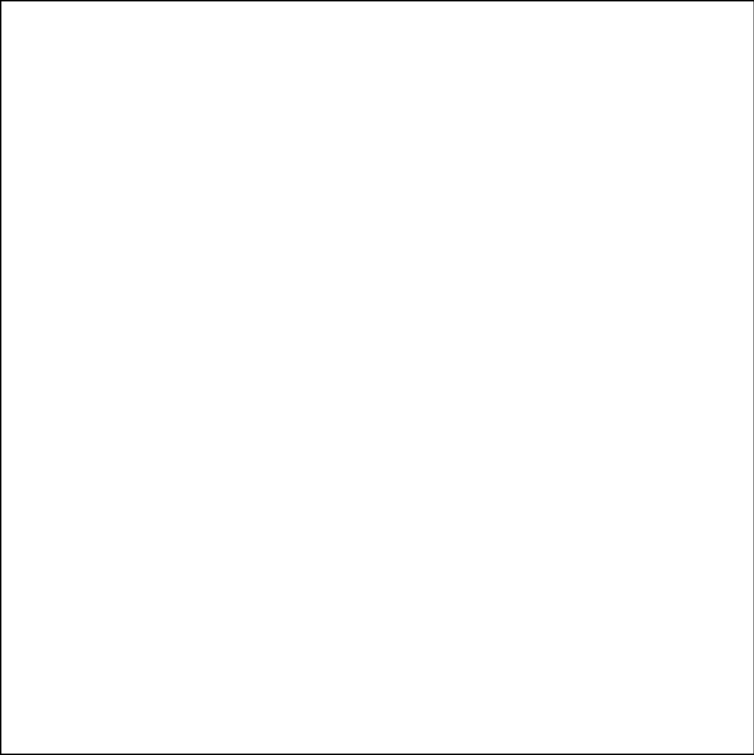
 Ikinyarwanda rw / português pt



“Hatangiye gukonja. Turi kuri dogere zingahe?”

...

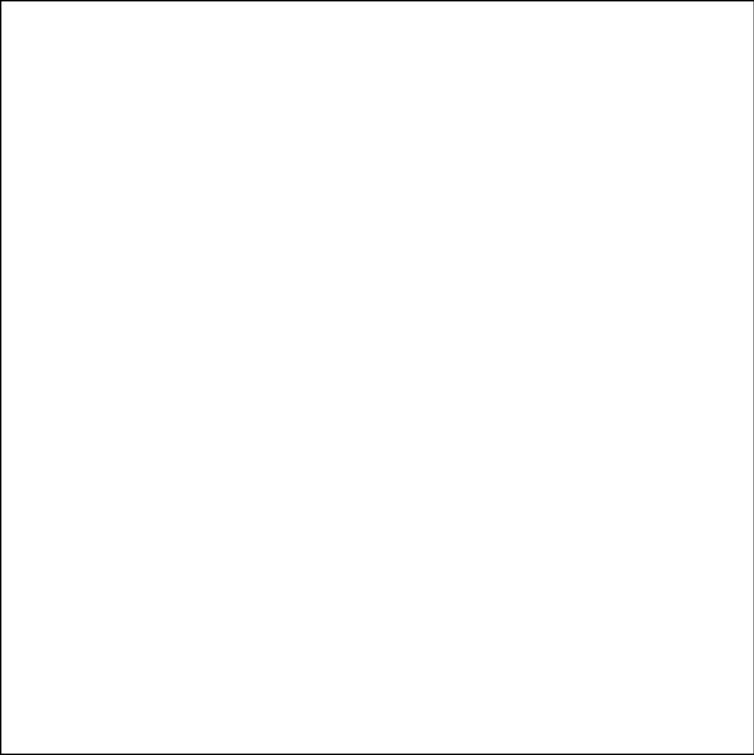
“Os dias estão a começar a ficar mais frios. Quantos graus estão?”



“Ni dogere icyenda. Turacyari mu muhindo
ariko itumba riri hafi.”

...

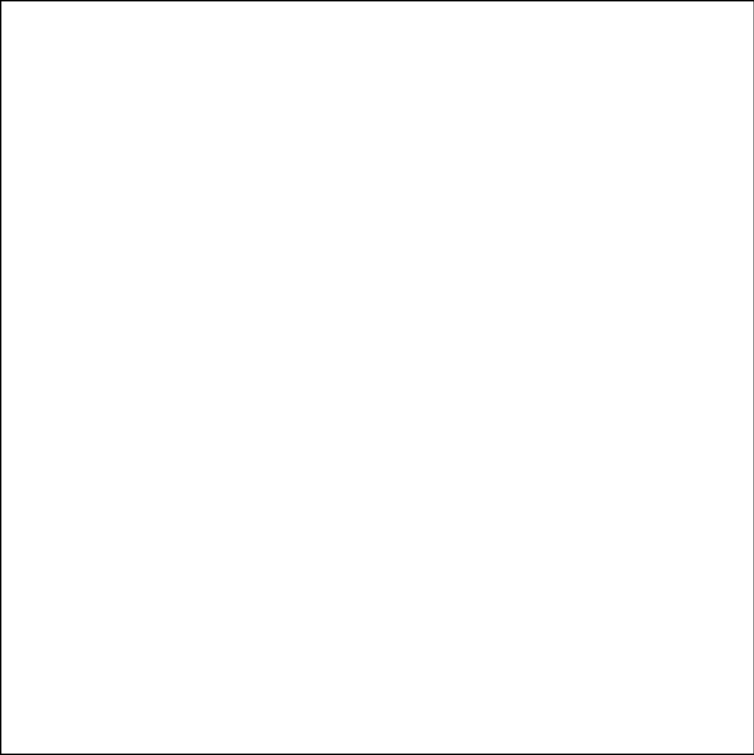
“Estão nove graus. Ainda estamos no outono,
mas é quase inverno.”



“Ntegereje urugaryi ariko nikundira impeshyi,
igihe haba hashyushye hanameze neza.”

...

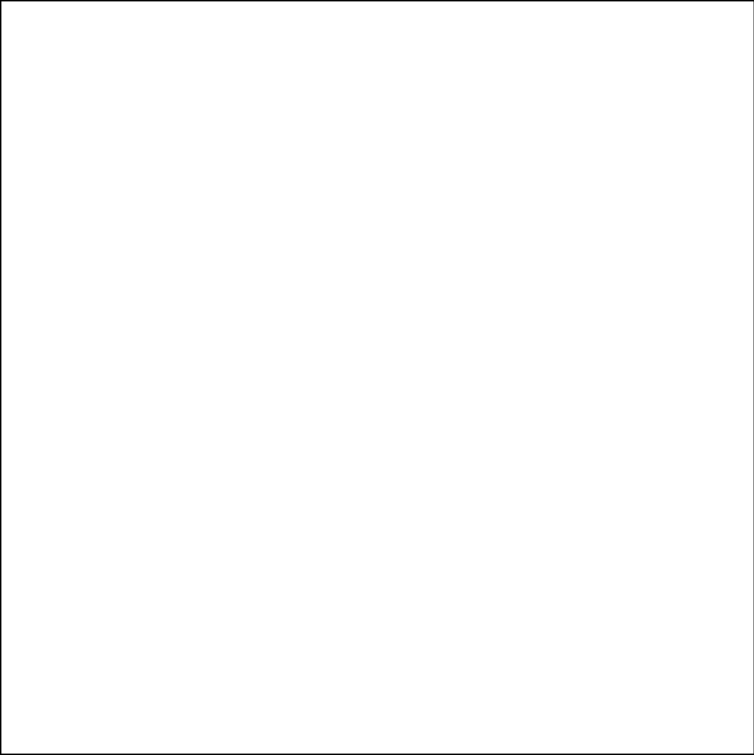
“Estou ansioso pela primavera, mas prefiro o
verão, quando está bom tempo e calor.”



“Njye ubukonje nta kibazo, icyo nanga ni imvura n’umuyaga.”

...

“Eu não me importo com o frio. É da chuva e do vento que eu não gosto.”



“Reba biriya bicu byijimye. Ejo imvura izagwa.
Hazaba harimo n’umuyaga mwinshi.
Hashobora kuzabaho umuhengeri.”

...

“Olha para aquelas nuvens escuras. Amanhã
vai chover. Também vai estar muito vento.
Talvez haja uma tempestade.”



“Oya kandi! Nanga iyo ikirere cyabaye kibi,
cyane cyane iyo harimo inkuba n’imirabyo.
Ntinya ko inkuba yankubita.”

...

“Espero que não. Não gosto nada do mau
tempo, especialmente de trovões e
relâmpagos. Tenho medo de ser atingido por
um relâmpago.”



LIDA Stories

lidastories.net

Kuganira ku miterere y'ikirere

A falar sobre o tempo



Espen Stranger-Johannessen



Ognjen Drageljević



Abisange Iragena Sandrine (rw), Elsa Teixeira (pt)

